

# CARTELERIA ARANDINA

GACETA DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de la Comarca!

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 689 - 1 DE DICIEMBRE DE 2012

EDITA: CARTELERIA ARANDINA, MONTAS, 2, TEL./FAX 947 50 80 12. 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.

HNOS. CUÑADO ESTEBAN, S.I.



Tel. 947 51 10 53

FRUTAS Y VERDURAS

Polígono Industrial  
ARANDA DE DUERO



FOTOS PARA  
EL RECUERDO.-  
Antiguas veladas colegiales.  
Año 1953.  
(Comentario en la Sección  
"Notas Arandinas")

\* Ortodoncia y Ortodoncia Invisible \* Cirugía Avanzada  
\* Endodoncia \* Periodoncia \* Implantes Dentales  
\* Odontología General \* Odontopediatría \* Estética Dental



Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16  
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

Abrimos Sábados de 9 a 13 h.

Disfruta de  
**chocolate casero  
y churros**  
por las mañanas y tardes en  
helado artesanal + café  
**MUSKA**

## APLAUSO

Arrancamos este mes la sección de reconocimientos con una sonora ovación, cargada de felicitaciones, a la Denominación de Origen Ribera del Duero después de que haya obtenido el título de Mejor Región Vitivinícola del Mundo en los Wine Star Awards, considerados los Óscar del mundo del vino, y que concede anualmente la revista Wine Enthusiast.

Queremos también batir palmas, por la actuación que los andaluces Andy y Lucas celebraron en la Marcha contra la Droga, contribuyendo a recaudar fondos para el mantenimiento del centro terapéutico Adroga de Castriello de la Vega.

No queremos olvidarnos en el apartado de reconocimientos de la altruista labor que, un año más, ha llevado la cafetería Caprichos, que donó la recaudación íntegra, 5.071 euros, de un día de trabajo a la agrupación local de la Asociación Española contra el Cáncer. Y sin abandonar el ámbito solidario, vaya nuestro aplauso también para las más de 600 personas que secundaron la convocatoria del colegio Claret y compraron dorsal de la Marcha contra la Droga, contribuyendo a recaudar fondos para el mantenimiento del centro terapéutico Adroga de Castriello de la Vega.

## COMARCA

Aunque había anunciado que había llegado el momento de ceder el testigo y dar paso a nuevas personas al frente de la gestión comarcal del Partido Popular, Ángel Guerra seguirá otros tres años al frente de esta formación política tras haber sido reelegido presidente de la agrupación de la Ribera del Duero burgalesa en el congreso celebrado.

En el ámbito agrícola, las noticias en noviembre pueden calificarse, cuando menos, como preocupantes después de que la agrupación de comunidades de regantes de la cuenca del Duero anunciara que la Junta de Castilla y León, amparándose en el cambio de la situación económica provocada por la crisis, está dispuesta a modificar sustancialmente las condiciones de financiación de las actuaciones de modernización de regadíos llevadas a cabo en los últimos años.

Por último, cerramos esta sección lamentando la extinción de una de las dos colonias de alondra dupont existente en la comarca. Este ave, con el mismo grado de protección del lince ibérico o del oso pardo, podía encontrarse en la provincia únicamente en los altos de Casanova y en el Páramo de Corcos, considerándose ahora desaparecida de la primera ubicación.

## LA NOTICIA

Los tribunales han atestado un duro varapalo al Ayuntamiento de Aranda de Duero en forma de auto judicial que le obliga a pagar 4.017.000 euros a la constructora Proincove por la ocupación de unos terrenos de su propiedad. Un fallo que compromete seriamente la viabilidad económica del Consistorio de la capital ribereña y dejará bajo capacidad inversora municipal.

El caso se remonta alrededor de ocho años en el tiempo, cuando dentro del proyecto de recuperación de las riberas de los ríos se ocupó una parcela propiedad de la citada empresa en la prolongación del parque de La Huerta sin haber procedido previamente a su expropiación. Esto hizo que el dueño de los terrenos, al no haber recibido contestación del Ayuntamiento, recurriese a los tribunales que ahora le dan la razón.

## MUNICIPAL

La subida de tasas ha venido a coincidir en el tiempo prácticamente con la decisión de incrementar las sanciones por actos de vandalismo callejero y comportamientos incívicos con el objetivo de intentar ponerlos coto y acabar con ellos. De esta manera, la realización de pintadas o la poco edificante práctica de orinar en la vía pública conllevará una multa mínima de 750 euros, frente a los exiguos 70 euros que costaba hasta ahora.

Por otro lado, las arcas municipales recibieron el ingreso del aval de dos millones de euros que el Ayuntamiento ha hecho efectivo ante la paralización de las obras del Puente Bañuelos. Ahora tendrán que ser los técnicos municipales los que valoren las obras que ya se han ejecutado y revisen el proyecto inicial para retomar una actuación que acumula más de un lustro de retraso y que se considera prioritaria para descongestionar el tráfico de Santa Catalina, al dar salida a la circulación hacia la carretera de Sinovas mediante la ejecución de un paso sobre el citado río.

CLINICAS DENTALES  
**SONRISALtd.**



Si alguno de estos es tu deseo para el nuevo año,  
¡Te lo ponemos fácil!

Pide tu cita  
947 510 269

**Diagonal**  
PELUQUERÍAS  
HOMBRE - MELIJA

|   |         |                                       |
|---|---------|---------------------------------------|
| CABALLERO Lavar+cortar+peinar             | 6,00 €  | Especialistas en cambio de imagen     |
| SEÑORA (PELO CORTO)                       |         | LA BELLEZA DE TU CABELLO              |
| Cortar+lavar+peinar+espuma+acondicionador | 10,00 € | NO TIENE POR QUÉ SER CARA             |
| Teñir+lavar+peinar+espuma+acondicionador  | 11,20 € | Precios todo el año                   |
| Mechas plata+lavar+peinar+acondicionador  | 22,00 € | Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96 |
| Peinar+acondicionador+lavar+espuma        | 5,80 €  | C/Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95   |

**WOK**  
**RESTAURANTE, WOK, SUSHI**  
**BUFFET LIBRE**  
 COMIDAS: 8,95 € - CENAS: 10,95 €  
 FINES DE SEMANA Y FESTIVOS: 12,95 €  
 NIÑOS DE 4 A 8 AÑOS: 5,95 € - MENOS DE 4 AÑOS: GRATIS  
 Avda. Luis Mateos, 36 (frente Michelin)  
 Tels. 947 516 882 - 678 792 370

**SE CONTRATAN VIÑAS EN RENTA**  
 (Precio a convenir)  
**Y REALIZAMOS TRABAJOS EN VIÑEDOS**  
 ASEGURADOS. AMPLIA EXPERIENCIA  
**655 88 54 25**

**LENAS**  
 EXPLOTACIONES FORESTALES  
**MARIANO ENCINAS**  
 • Chimeneas • Calefacciones  
 • Panaderías • Asadores  
 • Estufas de Pellet  
*Servicio a Domicilio*  
 Tels. 619 91 49 08 - 947 50 82 45

**OPTICALIA DELTA**  
 211 DE CALZADA  
**CENTRO AUDITIVO**  
 C/ Burgo de Osma, 11  
 ARANDA DE DUERO  
 Tel. y Fax 947 05 87 01  
 www.opticaldelta.com

**SE PRECISA**  
**DEPENDIENTA**  
 PARA NUESTRO ÁREA DE DECORACIÓN  
 CON EXPERIENCIA DEMOSTRABLE, BUENA PRESENCIA, MANEJO PAQUETE OFFICE  
 ARANDA DE DUERO O ALREDEDORES  
 Enviar CURRÍCULUM VITAE a:  
 rrrhh\_decoracion@rhhb.e.telefonica.net

**VIDENTE PEDRO GUTIÉRREZ**  
 WWW.PEDROGUTIERREZ.NET  
**24 HORAS**  
 • LOS MEJORES VIDENTES DE ESPAÑA  
 • 20 AÑOS DE EXPERIENCIA  
 • RECONOCIDOS POR TV Y RADIO  
**806 41 64 10 - 806 55 63 33. POR VISA 912271770**  
NORMATIVA PRECIO POR FOLIO 1,18 Y POR MÓVIL 1,58 APARTADO DE CORREOS 882 FUENLABRADA MADRID 28845

**Mesón Las Cubas**  
 Diseña tu propio menú para  
**CENAS DE NAVIDAD**  
 entre más de 30 platos.  
**PRECIOS ANTICRISIS**  
 C/ Barrionuevo, 8 - ARANDA  
 Tels. 947 51 14 29 - 662 02 92 99

**unicis**  
**ENCUENTRE PAREJA Y CAMBIE SU VIDA. SELECCIÓN GRATUITA**  
 Tel. 947 26 18 97 - www.unicis.es

**ELECTRICIDAD DOLBER, S.L.**  
 ELECTRICIDAD EN GENERAL  
 Pol. Ind. Allenduedero - C/ Oporto, 17 - ARANDA  
 Tels. 947 51 17 61 - 639 52 57 78 - 670 23 76 92

**La LUZ**  
 HOSPITAL RESIDENCIA ASISTIDA  
**URGENCIAS HOSPITALARIAS 24 H.**  
 Hospitalización - Urgencias - Radiodiagnóstico - Rehabilitación  
 Logopedia - Traumatología - Medicina Interna  
 Medicina de Familia - Unidad de Úlceras - Cuidados Paliativos  
 Atención Mutuas Laborales, Seguros de Salud, Seguimiento de Accidentes de Tráfico (UNESPA) y Deportivos.  
**Servicio Médico y de Enfermería 24 h.**  
 C/ Duratón, 2 • Tel. 947 500 150 • Aranda de Duero

**ELECTRICIDAD ESTEBAN MAYOR, S.L.**  
 INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL  
 BOBINADO DE MOTORES  
 MANTENIMIENTO  
 Pol. Ind. Avda. Montecillo, Parc. 26 - Nave 3  
 Tel. 947 51 11 25 • ARANDA DE DUERO

**PLÁSTICA FACIAL**  
**Dra. Lostau**  
 Pl. de La Resinera, 4  
**683 36 32 31**

**NOTAS ARANDINAS**

**VELADAS COLEGALES**

El "Colegio Corazón de María", más conocido hoy por "Colegio Claret", impartió clases de segunda enseñanza desde 1925 hasta 1950. Dichas clases fueron suspendidas durante la Guerra de España, ya que el recinto fue utilizado como cuartel militar hasta 1938, año en que se reabrió de nuevo el colegio-internado.

Además de las actividades estudiantiles y deportivas que se impartían en este centro de enseñanza, figuraban otras de diversa naturaleza, desde clases de arte y poesía, hasta bailes regionales, sainetes o actos religiosos-recreativos.

En cuanto se refiere a estas últimas actividades, queremos recordar esta vez a una de las veladas titulada "La Florecilla de Lourdes", que se representó en el Salón de Actos conocido también como "El Cine de los Frailes", por los llamados "Infantes del Corazón de María".

En la imagen de portada figuran tres de los veintidós actores que interpretaron la obra. Se encuentran de izquierda a derecha: José M<sup>º</sup> Díaz, Urbano Pardo y Ricardo Romeral, representando los papeles de Padre de la enferma, Sacerdote y Comisario respectivamente.

**a 2 minutos del centro de Aranda**  
 • NAVES desde 100 m<sup>2</sup>  
 • LOCALES desde 200 m<sup>2</sup>  
 Pol. Ind. Allenduedero - C/ Haza, 4  
 Información: C/ Burgo de Osma, 76  
 Tels. 630 91 04 46 - 947 51 48 58  
 www.arandinos.es

**CULTURA Y ESPECTÁCULOS**

**MUSEO DE LOS AROMAS**  
 SANTA CRUZ DE LA SALCEDA (BURGOS)  
 Horario: 10 a 14 h. y 17 a 20 h.  
**ACTIVIDADES DICIEMBRE**  
 • **Martes 4:** Maridaje vinos de la ribera con comida libanesa a cargo de Restaurante Lempika (Madrid). Reservar.  
 • **Viernes 7:** "Papel artesano, hecho a mano". Un taller artesanal para conseguir novedosas formas y colores de papel y productos de utilidad diaria.  
**Precio: 5€ (Taller y visita al museo)**  
**Inscripciones: Teléfono 947 55 74 42**

**EXPOSICIONES**  
 Del 4 al 22 de diciembre  
 Pintura de Abad Ortega. CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8). Lunes a viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.  
 Hasta el 15 de enero  
 Oleos a cargo de Ana M.<sup>º</sup> Sualdea. BAR bmV - (Jardines de D. Diego, 6).

**VARIOS**  
 26 y 27 de diciembre 2012 y 3 y 4 de enero 2013  
 Técnicas lúdicas y dinámicas de grupo. Centro de información juvenil "Casa de la Juventud. Tel. 947 51 12 73

**TEATRO**  
 Miércoles 12 de diciembre.  
 Txalo Producciones. "Crimen perfecto" CENTRO CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8), a las 20:30 h.

**CERRAJERO ANTÓN**  
 ¿No puede entrar en su casa?  
 ¿Ha perdido las llaves?  
**MEMORICE EN SU MÓVIL ESTE TELÉFONO**  
**649 28 88 22**  
 Puede sacarle de un apuro cuando menos lo espere  
 Mantenimiento de todo tipo de puertas

**GUÍA MÉDICA Y CONSULTAS DE OTROS PROFESIONALES**

**HYUN CHOON NAM**  
 Centro Digitopuntura Coreana  
 Lumbagias-Ciática-Artrosis-Gota-Neuritis-Jaquecas-Esguinces  
 Pl. Laguna Negra, 1 - 4.º B  
 Tels. 947 51 01 10 - 609 06 21 49 (Previa cita)

**JOSÉ LUIS MUÑOZ ÁLVAREZ**  
 Podólogo  
 Cirugía Podológica, Deformidades del Pie, Plantillas, Siliconas, Papiomas, Hongos...  
 Atendemos SANITAS  
 Postas, 14 - 1.º A - Tel. 947 50 12 67 (cita previa)

**ANTONIO SALVADOR**  
 Masajista  
 Glorieta Rosales, 3 - 3.º E  
 Tels. 947 50 80 26 - 669 31 34 78  
 Consulta previa petición de hora

**EDUARDO GIL DE LA PUENTE**  
 Podólogo  
 Cirugía podológica, uñas incarnadas, papiomas, plantillas, siliconas, dedos en garra. Atendemos SANITAS.  
 C/ San Antonio, 7 - 2.º B  
 Tel. 947 50 63 03 (Consulta previa petición de hora)

**DRA. HAYDÉE ALICIA LÓPEZ ARGUELLES**  
 Ginecóloga  
 Embarazo • Diagnóstico prenatal • Ginecología de la adolescente  
 • Planificación • Patología mamaria • Menopausia • Ecografía  
 Tels. 91 657 24 26 - 628 15 52 50 (previa cita)

**JULIÁN GIL DE LA PUENTE**  
 PODÓLOGO  
 Deformidades del pie, plantillas, siliconas, papiomas  
 C/ Carro, 21 - 1.º. Tel. 947 50 64 34

**CENTRO DE MASAJES**  
 ¡¡Renúévate, relájate y disfruta de un momento para tí!!  
 Cita previa al Tel. 661 755 553

**CENTRO DE MASAJES MARÍA**  
 Oferta especial anticrisis: Masaje de espalda 17€ (30 min.)  
 Además bajamos todos los tratamientos 5€ en bonos de 5 masajes.  
 Paseo Picasso, 48. Tel. 639 67 30 11 (cita previa)

**CENTRO RECONOCIMIENTOS MÉDICOS Y PSICOTÉCNICOS ISILLA**  
 CONDUCTORES Y ARMAS  
 Consulta Oftalmología: Dr. Saber  
 Lunes a jueves, de 10 a 14 y 16,30 a 18,30 h. Viernes de 10 a 13,30 h.  
 Comercial Isilla - Tel. 947 51 06 26

**FERNANDO ARRANZ HORTIGÜELA**  
**PSICÓLOGO**  
 NIÑOS - ADULTOS  
 Plaza de la Ribera, 7 - Tel. y Fax. 947 51 11 87

**ZARA SIMÓN DELSO**  
 PODÓLOGA  
 Uñas incarnadas, Papiomas, Hongos, Plantillas personalizadas, Siliconas, Podología deportiva, Pié diabético...  
 Plaza Mayor, 12 - 1.º - Cita previa Tel. 947 51 33 77

**ISABEL JUEZ JUEZ**  
 PSICÓLOGA - N.º COLEGIADO: CL-2896  
 Fobias, Duelos, Estrés Postraumático, Ansiedad, Sobre peso  
 Tel. 622 03 03 20

**HOMEOPATÍA**  
 Avda. del Espolón, 4 - Bajo (Bajada al Barriales)  
 CITA PREVIA - 947 51 590

**PIEVITAL PODOLOGÍA**  
 ANA BELÉN PASCUAL  
 C/ Miranda do Douro, 17 Traseras (Junto Ambulatorio Sur)  
 Tel. 947 04 88 21

**CONSULTA DE FISIOTERAPIA**  
 INÉS CASTILLA  
 C/ Sol de las Moreras, 4  
 Tel. 679 26 24 49

**CARTELERA**  
 TODA ARANDA Y LA RIBERA LA ESPERA

**Centro Policlínico Aranda**  
 RESONANCIA ABIERTA POLICLÍNICA ARANDA  
 Medicina Familiar y Comunitaria... Dr. Pablo Fernández-Rivera Ruiz  
 Traumatología y Cirugía... Dr. Ángel Álvarez Romera  
 Ginecología... Dra. Mercedes López Merino  
 Otorrinolaringología... Dr. Francisco Ruiz González  
 Urología... Dr. Ryszard Szczesniowski  
 Oftalmología... Dr. Jesús Lorenzo Alonso Vargas  
 Dermatología... Dra. María García Sánchez  
 Cirugía general... Dr. Bashar Salim Abdelgader  
 Alergología... Dra. Elena Aragonese Gilsanz  
 Psiquiatría... Dra. Marta Alonso Santamaría  
 Especialista en Radiodiagnóstico... Dr. Luis Castaño Martín  
 Fisioterapeutas... Alberto Madrigal Cubero  
 Ángela de Frutos Arranz  
 María Juarranz Cabañes  
 Elena Sanz Sanza  
 Rebeca Cáceres Gil  
 Enfermería y Analíticas... Vanesa Herrero Villagra  
 Verónica Arce Agüera  
 Técnicos en Radiodiagnóstico... Lucina Esteban Gete  
 Lucía de Llano Gonçalves  
 Antonio y Manuel Cebas, 1 • 09400 ARANDA DE DUERO • Tel. 947 04 83 00 • www.centropoliclinicoaranda.com

**ALQUILER DE OFICINAS**  
 Totalmente instaladas con líneas informáticas, aire acondicionado.  
 Plaza Arco Isilla, 5  
**TELS. 947 51 40 19 - 609 53 28 20**

**ORTOPEDIA SAN ESTEBAN**  
 AYUDAS TÉCNICAS  
 Plaza San Esteban, 8  
 Tel. 947 51 41 05 - ARANDA



**Nuestro día**

**Laura Novias**  
**VISTE TU EVENTO**  
ASESORAMIENTO Y PERSONALIZACIÓN DE TU VESTIDO  
C/ Zambrana, 7 - 04400 Aranda de Duero  
Tlf: 947 51 48 54 y 51 21 28

**SEBASTIAN** Porque nuestra prioridad eres tú  
Paseo Sol, 8-10  
Tel. 947 51 48 54

**TEMPUS GAYUBO**  
Las Boticas, 8  
Tel. 947 501 300  
joyería - relojería

**Ricardo Carbajal**  
Reportajes naturales, originales y personalizados  
www.ricardocarbajal.com

**Floristerías Nenúfar**  
**CALIDAD Y CONFIANZA**  
La Miel, 7 • Tels. 947 51 23 73 - 947 50 90 46  
Avda. Castilla, 82 • Tel. 947 50 75 97

**VIDEOS DE BOGA MOLONES QUE PARTEN LA PANI... 13º trecegrados**

**CONFITERÍAS** Encarga los detalles para tu evento  
C/ Isilla, 13 - Tel. 947 50 02 31  
C/ Antonio y Manuel Cebas, 3 - Tel. 947 50 15 17

**Viajes Clemente**  
**27 AÑOS DE EXPERIENCIA EN VIAJES DE NOVIOS**  
Plaza Santiago, 7 - Tel. 947 50 75 75  
ARANDA - www.viajesclemente.es

**CENTRO DEPORTIVO ACTE SPORT**  
CONTACTA CON TU ENTRENADOR PERSONAL  
C/ Sol de las Moreras, 4 - Tel. 608 42 46 47 (18:30 a 21:30 h.)

**Ocioduero**  
¿Tienes una celebración? ¿Quieres un día especial? Llámanos!! 619 48 67 89

**HOTEL MONTERMOSO**  
**MÁS DE 40 AÑOS CELEBRANDO CONTIGO**  
Ctra. Madrid-Irún • Tel. 947 50 15 50

**Come sano, come bien.**  
Ideal regalo de boda  
665 19 19 79 (Amanda)

**CONSULTA DE PESO**  
ESTUDIO CORPORAL (GRASA, AGUA, MÚSCULO)  
REEDUCACIÓN ALIMENTARIA (SIN PRODUCTOS)  
NOVEDAD: ESTUDIO INTOLERANCIA ALIMENTARIA  
**PIERDE 3 KG. EN QUINCE DÍAS**  
PELUQUERÍA URBANO - C/ Las Francesas, 5  
Tels. 947 04 81 06 - 610 70 09 30

**COMPRO-VENDO-ALQUILO-VARIOS**

VENDO Chalet en La Calabaza, con amplia parcela, C/ Abedul, 13. Tel. 947 50 86 63

VENDO Finca, 3.120 m<sup>2</sup>, término Narejo, muy cercana a carretera, 28.000 euros. Tel. 627 53 31 37

INDRA Centro de estética. Tratamientos anticelulíticos y antiarrugas. Barriónuevo, 7. Tel. 947 50 12 53

ATLÁNTIDA SPA Circuito especial Diciembre. Compra ahora y disfrútalo cuando quieras, 15 €. Av. Ruperta Baraya, 5. Tel. 947 51 00 75

SIGUEN ESTOS ANUNCIOS EN [www.carteleraarandina.com](http://www.carteleraarandina.com)

**MAYOR**  
SERVICIO TÉCNICO T.V. • VÍDEO • ANTENAS ELECTRODOMÉSTICOS  
947 50 20 94  
POL. RESID. C/ ARLANZÓN, 2 ARANDA DE DUERO

**GRUMECA, S.A.**  
GRAN PROMOCIÓN EN NEUMÁTICOS  
PRECIOS INMEJORABLES, CONSÚLTENOS  
TALLER, VENTA Y RECAMBIOS PARA TURISMOS Y VEHÍCULOS AGRÍCOLAS  
Ctra. Madrid-Irún Km 161 - Tels. 947 510 743 - 606 324 901

**MOTOR** Agencias Oficiales

SEAT-AUDI-VOLKSWAGEN-SKODA  
ELECTRO-SANZ HNOS. Pol. Prado Marina ..... 947 51 23 02

FIAT  
AUTOMAR. Avda. Luis Mateos, 42 (frente a Michelin) ..... 947 50 71 44

OPEL  
MOTOR ARANDA. Avda. Portugal, Parcela 100 ..... 947 50 90 50

PEUGEOT  
FALAJA, S.A. Ctra. Madrid, Km 155 ..... 947 50 12 11

RENAULT  
AUTOJESA, S.A. Ctra. Madrid, Km. 161 ..... 947 50 01 43

LANDINI  
TALLERES MAR-VIC, S. L. Pol. Ind. .... 947 50 38 15

CITROËN  
GARAJE MARTÍN. Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 .... 947 50 38 62

GRUMECA  
SERVICIO ESPECIALIZADO NISSAN/NEW HOLLAND  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 ..... 947 51 07 43

AUTOMOTOR J.R. HONDA  
HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV) ..... 947 51 50 55

AUTOMÓVILES MARRO  
VENTA Y REPARACIÓN  
Polig. Industrial Ctra. Valladolid P-141 ..... 947 50 45 13

ESCAR AUTOMOCIÓN  
CAMBIOS AUTOMÁTICOS - MECÁNICA - SERVICIO 24 H.  
P. Ind. Allendeduero. Avda. Portugal, 78 ..... 629 72 56 89

**DENTAL - ART**  
IMPLANTES OSTEÓ INTEGRADOS  
• PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE  
• ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA  
**AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL**  
CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA  
Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO

**Clínica Dental**  
Dr. Eric Forteza  
• Líderes en Implantes Dentales y Rehabilitación Oral desde 1993.  
• Odontología General.  
• Periodoncia (sangrado de las encías).  
Financiación a su medida. **Atendemos Sanitas.**  
C/ Postas, 14 - 3.ª A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

CONSULTAS TIRADA DEL TAROT  
Prado Marina, 8  
Tels: 947 511 658  
605 201 639  
ARANDA DE DUERO  
• Levanta Negocios  
• Salud, etc.

**COMER Y CENAR**

**LOS RESTAURANTES PREFERIDOS**  
ASADOR FINCA LOS RASTROJOS  
Ctra. Quemada, Km. 4,5 ... 947 51 27 99

Asador Casa José María  
XII Jornadas Gastronómicas del Cangrejo  
Carrequemada, 3 ..... 947 50 80 43

Mesón De la Villa  
La Sal ..... 947 50 10 25

Mesón Restaurante El Cordero  
Pl. Arco Isilla, 3 ..... 947 51 05 52

Bar Restaurante Casator  
Nuestra Carta y la Cazuela de la Abuela  
Burgo de Osma, 64 ..... 607 35 27 43 - 947 07 06 33

Mesón Las Cubas  
Almuerzos y Meriendas - Comida para llevar  
Barriónuevo, 8 ..... 947 51 14 29 - 662 02 92 99

**FARMACIAS DE GUARDIA - Diciembre**  
M. Blanco Planas, Pizarro, 6 .... 947 51 15 23  
Días: 1 - 13

P. TOMÁS GARCÍA, Avda. El Ferial, 11 .... 947 50 07 52  
Días: 2 - 14

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 .... 947 51 48 37  
Días: 3 - 15

M. ÁNGEL LÁZARO, Plaza Mayor, 11 .... 947 50 02 69  
Días: 4 - 16

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis .... 947 50 01 51  
Días: 5 - 17 - 24  
Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 .... 947 51 26 66  
Días: 6 - 10 - 22 - 29

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 .... 947 50 11 29  
Días: 7 - 19 - 26

R. BERDUGO LAZUEN, Avda. Castilla, 54 .... 947 50 12 37  
Días: 8 - 20 - 27

ANA PRADA DE LAS HERAS, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
Días: 9 - 21 - 28

A. M.ª GONZÁLEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 .... 947 51 05 04  
Días: 11 - 23 - 30

A. SANZ HERNÁN, San Francisco, 31 .... 947 51 30 13  
Días: 12 - 31

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 .... 947 50 01 85  
Días: 18 - 25

**COMUNICACIONES**

**ESTACION DE AUTOBUSES - TEL. 947 50 99 51**  
Horario de Facturación y Consigna: Laborables: De 9 a 14 h.

**ALSA CONTINENTAL Tel. 902 42 22 42**

Aranda-Madrid: Todos los días: 8,30 - 11<sup>A</sup> - 13\*<sup>A</sup> - 17 - 20 y 21\*<sup>A</sup> h.  
Madrid-Aranda: (Avda. de América, 9A). Lunes a domingo: 7,30\* - 8,30 - 11,30 - 16 y 20,30 h.  
\* Directo sin paradas intermedias. <sup>A</sup> Coche de paso.

Aranda-Burgos: De lunes a viernes: 6,40 (1)\* - 8,15(2) - 10,30(2) - 13,30(2)\* - 15,30 (3)\* y 19(2)\*. Sábados y Domingos: 10,30 (2)\* y 19(2)\*.  
Burgos-Aranda: De lunes a viernes: 8,30 (1) - 10,45(2)\* - 14(2) - 15,30(1)\* - 17,30(2) y 20(2)\*. Sábados y Domingos: 12,30(2)\* y 21(2)\*.

(1) Directo, entra en Lerma. (2) Pasando por pueblos. (3) Directo, entra en Lerma y Gumiel. \* Parada C/ San Francisco (Vera-Cruz).

Aranda-Miranda-Vitoria-San Sebastián-Irún: Todos los días: 9,20 y 17,50 h.

Aranda-Bilbao: Todos los días: 18 h.  
Bilbao-Aranda: Todos los días: 8 h.

Aranda-Huerta-Salas: Lunes, miércoles y viernes: 15,30 h.  
Aranda-Caleruega-Huerta: Martes y jueves: 15,30 h.

**LINECAR, S. A.**

Aranda-León: Diario excepto sábados: 16,15 h.  
Aranda-Soria-Zaragoza: Lunes a sábado: 10,50 - 16,15 y 19,45 h. Domingos y festivos: 10,50 - 18,30 y 19,45 h. Festivos: 16,15 h. (hasta Soria)  
Aranda-Segovia: Lunes a viernes: 7 h. Sábados y Domingos: 17,30 h.  
Segovia-Aranda: Lunes a viernes: 13 y 18,15 h. Viernes lectivos: 18 y 19,15 h. Sábados y Domingos: 13 h.  
Aranda-Sepúlveda: Lunes a sábado: 12,30 h.  
Sepúlveda-Aranda: Lunes a viernes: 7,15 h. Sábados: 7,30 h.  
Aranda-Fuentecén: Sábados: 14,30 h.  
Fuentecén-Aranda: Sábados: 9 h.

**RENFE ÍÑIGO, S. A.**

Aranda-Barcelona: Todos los días: 12,45 y 23,15 h.  
Barcelona-Aranda: Todos los días: 9 y 22 h.  
Aranda-Salamanca: Todos los días: 5,15 y 17,30 h.  
Salamanca-Aranda: Todos los días: 10 y 20 h. Viernes: 10 - 16,30 y 20 h.

**EMPRESA DE LAS HERAS**

Aranda-Valladolid: Lunes a viernes: 6,55 (Por Roa) - 8 - 11,45 - 14 - 18 - 20,30 h. Sábados: 8 - 11,45 - 18 - 20 h. Domingos y Festivos: 11,30 - 19,45 (Por Roa) - 20 h.  
Valladolid-Aranda: Lunes a viernes: 8 - 11 - 14 - 16,30 (viernes) - 18 - 18 (Por Roa) - 20,30 h. Sábados: 8 - 14 - 18 - 20 h. Domingos y Festivos: 9 - 14 (Por Roa) y 17,30 h.  
Aranda-Roa: Lunes a viernes: 6,55 y 14 h. Martes: 6,55 - 12,45 y 14 h. Domingos y Festivos: 19,45 h.  
Roa-Aranda: Lunes a viernes: 10,30 y 19,30 h. Martes: 9,30 - 10,30 y 19,30 h. Sábados: 10,30 h. Domingos y Festivos: 15,15 h.  
Aranda-Quintanamavirgo: Lunes a sábado: 14 h.  
Quintanamavirgo-Aranda: Lunes a sábado: 10 h.  
Aranda-Burgo de Osma: Lunes: 13 y 19 h. Miércoles y jueves: 13 h. Viernes: 13 y 19,45 h.  
Burgo de Osma-Aranda: Lunes y viernes: 9 y 15,15 h. Miércoles y jueves: 8,15 h.

**SOCIBUS, S. A. - KIOSCO PRENSA**

Aranda-Sevilla-Cádiz-Tarifa: Diario: 1,30 y 13,05 h.  
Aranda-Córdoba-Málaga-Algeciras: Diario: 1,30 y 13,05 h.

**PONCIANO**  
**CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S. L.**  
CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUNTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS  
**Ctra. de Salas, Km. 1,9**  
¡PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO! • Tel. 947 51 00 40 • e-mail: ponciano@ponciano.com • ARANDA  
[www.ponciano.com](http://www.ponciano.com)

**ARROMAR**  
**MUEBLES DE COCINA**  
**SOMOS FABRICANTES**  
C/ Pío XII, n.º 11 • Tel. 947 50 40 07  
ARANDA DE DUERO